平報

今日一張售國幣四十元

地址：上海福州路四三六號

電話：九七〇四〇轉接各部

宣傳部登記證滬報字第十八號

還都五週年紀念日 各地均盛大慶祝

中樞慶典陳代主席親臨主持

【南京卅日中央社電】卅日爲國府還都五週年紀念日，國府於是日上午九時，舉行隆重慶祝典禮，各院部會處文武官員及出席各省市戰時民衆代表會議全體代表等五百餘人，均參與慶典。九時正，陳代主席御國民禮服，於全體肅立恭迎，軍樂齊鳴聲中蒞止。典禮開始，主席就位，全體肅立，唱國歌，向國旗及　國父遺像行最敬禮三鞠躬畢，主席恭讀　國父遺囑，全體默念後，各院部會處文武長官，向主席慶賀一鞠躬，繼由主席領導全體三呼中華民國萬歲，歡聲雷動，情緒熱烈，典禮於是告成。

【南京三十日中央社電】國府還都紀念日，日滿德義各國駐華使節，均於昨日上午十一時，分赴我外交部祝賀。計到有日本大使館谷大使・堀內公使・小川少將・太田參事官・奧田理事官・田中總領事・木村領事・石黑書記官・滿洲國大使館李大使・中山公使・伊武官・張參事官・伊藤參事官・工藤書官・傳懿書官・下村輔佐武官・德國大使館韋爾曼大使・吉濤利總領事・艾樂文參事官・博茨祕書・王祕書・賴和德武官・海濤輔佐武官・義國大使館施筆納利代辦・白河當武官等。我外交部褚部長，沈次長，張公使，張參事，范司長，徐司長，陳司長，程幫辦等殷殷接待，並舉香檳，互祝國運昌隆，情緒至爲熱烈。【南京三十日中央社電】昨日爲國府還都五週年紀念日，國府行政院陳院長，特於是日晚六時半，在官邸歡宴各國在京外交使節。【南京三十日中央社電】三十日爲國府還都五週年紀念日，全國各地均隆重慶祝，首都六十餘萬市民，莫不歡欣鼓舞，全市各機關團體學校商店住戶一律懸旗誌慶。

國府授予嘉許狀

勞績卓著盟邦僑民 長野誠一郎等十六人

【南京卅日中央社電】國府爲褒獎盟邦人民長野誠一郎等十六人從事教育・醫術・慈善・實業諸工作，而嘉惠我人民之熱誠，特在還都五週年紀念日，頒令授予嘉許狀及獎金，業經國府明令發表，宣傳部及日大使館，對此亦有發表，茲分誌如次：（國府令）國民政府三月卅日令，中日兩國自訂立同盟條約以來，邦交益臻鞏固，兩國國民深體政府親善睦鄰之旨，競以相互提攜之事實，造成風氣，尤宜嘉導。茲查有友邦僑民長野誠一郎・關谷勝嘉・島角房・前川担吉・西角貞一・小塚次作・高倉莊三郎・北島輿多郎・東宮治・渡邊龍策・鵜殿周藏・金本光秀・廣瀨亮誠・矢部春・小松鈴江・柴山松榮等十六人，從事教育・醫術・慈善・實業諸工作，嘉惠我人民，熱誠安效，淘屬有功，非從優褒獎，不足以示旌酬，除分別頒給嘉許狀各一級，並各頒獎金，由行政院轉飭外交部送請日本大使館轉送外，特予褒揚，此令。

宣傳部發表：國民政府行政院，以中日兩國訂立同盟條約以來，鑒於盟邦日本僑居我國之僑民中，或以教育造就我人民，或以醫術嘉惠我黎庶，或從事救濟教養我寡婦孤兒，或盡捧實業，助長我農村生產，不惟稗益邦交，抑且有功政府，其對中日親善工作，均有特殊勞績，屢經國民政府對於具有此項特殊勞績者，加以褒揚，現屆國府還都五週年紀念之期，又有諸多盟邦僑民著有勞績，國民政府行政院特分別頒給嘉許狀及褒獎金，以示旌獎，俾資激勵，而我國官民亦一致邀勉。

日大使館發表彰狀：日大使館於昨日對上述十六人，頒發表彰狀，並發表談話稱：在華日大使館，雖於去年二月十一日，日及三月八，兩次表彰貢獻於實現中日親善之在華優良僑胞十九人，及東柴公司兩家，茲又於還都紀念日，嚴選其中長野誠一郎等十六人，由駐華大使授與表彰，諸氏中有教育家，有宗教家及事業家，均激悟中日親善之道義觀念，十餘年如一日，教育中國子弟，或挺身窮鄉僻壤之醫療事業，努力親善，更有於敵人空襲之下，救助多數華人，實踐同生共死之要旨，而獲中國民衆之尊敬信賴。此次表彰者，均經嚴格遴選，難免遺珠之憾，倘望激悟道義精神之優秀僑胞日增一日，體驗中日同盟條約及大東亞宣言之根本精神，貢獻於加強中日兩國提攜之基礎。

民衆會通過宣言

提供六項要點打開當前難局

並分電世界及東亞各民族

【南京卅日中央社電】各省市戰時民衆代表會議，卅日爲大會第三日。上午十時仍在國民大會堂繼續舉行，首由秘書長宣讀大會宣言草案，起草人分別宣讀通電：㈠世界各國家各民族，㈡東亞各民族電文草案，詞意懇切，情緒激昂，當經全場一致熱烈決議通過，此在我國民衆運動史上劃一新紀元之各省市，戰時民衆代表會議，至此於熱烈情緒中完成其使命。旋舉行大會閉會式，全體肅立唱國歌，向國旗及　國父遺像行最敬禮三鞠躬，即由大會主席陳□□致閉會詞，略謂：各省市戰時民衆代表會議，在緊張嚴肅的空氣下完成，至堪慶幸。此次會議意義非常深遠重大，我們感謝籌備此次會議的東亞聯盟中國總會，新國民運動促進委員會，及中華民國新民會三機關，並向事先代爲籌備的各位籌備委員，及首都各界團體的熱烈招待表示謝意。其次大會舉行時，正副議長容有欠周密之處，本人代表向各位議員致歉意。此次大會決議案，我們希望政府能採納，但我們不要忘記自己是民衆，我們要自己去實行自己的決議，要從自己做起，不要依賴別人，要從現在做起，不要推諉將來，記得汪故主席年前在北平參加新民會全體協議會時，講到中國能救不能救問題，曾說過中國要救得了，因爲中國有四萬萬個不死良心。天將亮了，統一的呼聲已經喊出，我們要拿出良心來，本着光明的前途邁進。詞畢，全體三呼中華民國萬歲，并攝影留念。中午，南京市周市長在玄湖油碧軒，設宴招待全體代表。下午三時起，即在油碧軒舉行懇談會，對一般時局問題，交換意見。

通電

【通電世界各國各民族】世界各國家各民族公鑒：比年以來，戰禍瀰漫，殆及全球，人民之犧牲者難以數計，摧毀者不易恢復，此誠謂人類史上最慘痛之一頁。嗟呼，吾儕生靈何辜而遭此浩刧，徒供窮兵黷武者之犧牲耶？吾中華民族，內有中日之紛爭，外遭世界之大戰，其受痛苦，較之任何民族爲大，於是全民有和平之呼籲，以期早日結束戰爭，登斯民於衽席。乃不料議論紛紜，列強將有以中國大陸爲戰場之說，果爾，則戰禍之烈，不但影響吾中華民族之生存，且恐危及世界人類之安全。且各國家各民族，或本基督精神，或崇禮聖教義，或釋迦思想，與吾中華民族夙承儒佛薰陶，同以愛好和平爲天性，如出一轍。爲本斯義，奮起自救，籲請列強放棄以中國大陸作戰場之企圖，並制止一切飛機作盲目之轟炸，以尊重中國主權，民族生命。苟不然，則吾中華四億同胞，將與一意孤行之國家勢不相立，尚祈各國家各民族予以深大同情，一致擁護和平，維持正義，反抗無益之戰爭，制止無辜之屠殺，則中國民族幸甚，世界各民族幸甚。南京各省市民衆代表大會叩。

（通電東亞各民族人民）東亞各民族人民公鑒：展開獨立解放運動，是東亞十億人民的一致要求，援助東亞各民族的獨立解放運動，是中國國民的一貫主張。我中華民族民衆，不僅在努力爭取本國的眞正獨立自主，並以最大努力，不避任何犧牲，排除擾亂東亞，危害東亞的一切侵略主義者。中國國民大衆爲貫徹此種主張，乃推選代表，召開各省市戰時民衆代表會議，當場一致決議，給以全力援助東亞各民族的獨立解放運動，並以至誠期待東亞各民族的全體人民與我中華民國國民大衆緊密攜手，結成大團結的總力。大東亞民族自愛其國，互愛其鄰，共愛東亞的宗旨，向反侵略反封建的大道共同奮鬥，俾期早日實現自由平等獨立解放的主張，進而奠定東亞永久和平的基礎，中華民國各省市戰時民衆代表會議叩，陷。

實現全面和平
完成全國統一

戰·時·民·衆·代·表·大·會·宣·言

全國民衆鑒於時局日趨嚴重，國家前途安危，間不容髮，深感國家興亡，匹夫有責，亟應團結國民，一致奮起，協力政府，共濟時艱，乃於首都集結各省市民衆代表，自發自覺精神，舉行全國各省市戰時民衆代表大會，毅商國事，就各地方之疾苦情形，及民衆要求，充分貢獻政府，團結總力，一致奮鬥，以爭取中國之自由，完成國內之統一。

大會所負使命異常重大，不但對於目前政治・經濟・社會・文化種種不良現象，謀根本解決，並對於民生，建設諸途，均經籌議對策，促請政府採擇施行，更以展開統一救國運動爲大會之重心，藉以打破目前政治上之僵局，開闢中國今後之出路，解決國人一般心理上之苦悶，遵奉國父遺教，完成國民革命之大業。謹將吾人所認爲今後民族・民權・民生三方面所應注意者，分述如左：

（一）展開統一救國運動

完成國民革命既爲救中國之唯一正確目標，全國同胞自當結集總力以赴。凡過去拘執於黨派觀念，階級意識，地域偏見的，均應一致放棄，在國家民族最高至上之原則下，展開統一救國運動。由國民之團結，形成政治力量之團結，由思想主義之統一，促成行動步驟之統一，然後始足以建設現代之國家，爭取國家民族之獨立自由平等。故吾人主張奉行　國父遺教，以求國民理念之統一，完成國民組織，以求國民力量之強化，循此上下一心，精誠團結，以完成國民革命之大業。並呼籲列強，勿以中國爲戰場，更勿以飛機到處轟炸，以保存國家元氣，維護同胞之安全。

（二）統一全國行政機構早日完成全國獨立統一

國府還都以後，全國若干地區，一方狃於地方積習相沿之歷史性與環境關係，未能大刀闊斧，將地方反革命之腐化惡化勢力，根本澄清。一方受戰爭猶在茲續進行之影響，諱疾忌醫，多所牽掣，故必須統一全國各地行政機構，早日完成全國獨立統一。

（三）保障國民言論集會自由設立各級民意機關

國父曾昭示吾人，政治之意義，乃管理衆人之事，而最了解衆人之事者，莫過於國民本身。中華民國爲中華國民之民國，國父在民權主義與建國大綱中，均殷殷以培養國民政治力量爲念。在目前之中國，無論對內對外，均需政權與治權互助，始能克服時艱，政府與民衆協力，始能推進政治。政府必須頒佈法令，保障人民集會自由，同時中央與地方，分別設立各級民意機關，以爲人民結集總力，表達民意之組織。

（四）早日完成地方自治戰後召開國民大會

地方自治，爲民權訓練之基礎，必須地方自治完成，始能實施憲政。事變以前，議者不察，要求早日結束訓政，實施憲政，實不明建國程序之劃分，欲重蹈袁氏覆轍。今日之計，必須遵照　國父遺教早日完成地方自治，以爲實施憲政之基礎。至於國民大會之召開，雖屬切要之圖，但在目前無大會代表之產生，及各地國民大會代表之選舉，均有事實上種種之困難，不能準備從事，即使草率辦理，必不能代表真正民意，反供官僚政客之利用，以作私人政爭之工具。並前只能作國民大會召開之種種籌備工作，戰爭結束以後，即行召集實施憲政。

（五）要求經濟上合理措施解決民生痛苦

國父在民生主義中，平均地權與節制資本，其目的一方在保護國家民族資本，以抵抗殖民地主義的經濟侵略，同時又限制私人資本之膨脹，免再走上歐美資本主義之歧途。目前民生困苦，已至極點，若不從速設法救濟，四萬萬同胞，將無噍類，而究其原因，戰爭實爲厲階。因戰爭影響而致生產不足，運輸不便，原料缺乏，消耗增加，而物價飛騰，幣值日跌，地方惡化勢力重重剝削，貪官污吏坐地分肥，均爲促成今日民生痛苦之因素。吾人在各地所切身飽嘗，所遭所遇，既深且切，深盼政府設法對症施藥，講求經濟上之合理措施，能解除一分痛苦，便解除一分，能有一步辦法，便實行一步。如嚴抑食糧價格，疏通物資來源，改善物資統制制度，強化工商組織，整肅商業道德，及振興輕工業等辦法，均盼政府毅法，早日見諸實施。而民衆亦應儘量節約消費，增加生產，與政府相協力。

（六）鞏固治安完成國民武裝自衛組織

國父遺教中，對共產主義，始終認爲社會禍亂之源，故　國父在民生主義演講，特別指出馬克斯共產主義之錯誤。國父容共之本意，乃企圖共產黨放棄其組織與主義，加入國民黨，奉行三民主義，在於　國父與越飛共同宣言中，彰彰可考。乃共黨背信棄義，欲奪取國民革命之領導權，於是國民黨決心清共，近遭而剿滅之。迄事變發生，共匪藉抗戰救國名義，數年以來，赤焰陸張，過處如蝗。今後必須鞏固地方治安，使民衆安居樂業，並普遍實施軍事訓練，完成全國國民地方武裝自衛組織。

以上六端，深信爲目前救濟時艱之要圖，如能一一見諸實行，則其他社會・教育・文化諸端之改進，亦可按步實施。謹請國府早日分別付之實施，藉慰衆望，更盼內地同胞與吾人團結一致，繼續汪故主席生前領導之和平反共建國運動，實現廿年來　國父逝世以後未竟之遺志，在陳代主席領導之下，完成三民主義新中國之建設。

國府特頒矢崎中將同光勳章

【南京三十日中央社電】國府爲表揚矢崎中將之勳績，特贈與特級同光勳章。該勳章業於卅日下午二時，由外交部交際司司長徐義宗，奉辦理光遠，代表國府正式送達。

趙宣部長廣播

和運爲革命再出發

【南京卅日中央社電】宣傳部趙部長於卅日晚八時卅分至五十分，作廣播演講，題爲：「和平運動與國民革命。」首謂：國府還都五年中，由於政局演進及時局擴展，救國已進入對內需要和平統一，對外迫切需要自由之緊要階段。繼提出三項問題，加以闡述，略謂：第一，中日和平運動之本質，即國民革命之再出發，全面和平之實現，乃整個局勢轉危爲安之唯一救星，中國之前途，東亞之前途，均寄託於和平運動之上。第二：關於反共，中共爲逞其亂政大欲，一再阻撓中國之和平統一，自國府還都後，更變本加厲，一面高唱民族統一陣綫，一面宣揚無底抗戰，一面擴充軍隊，爭奪地盤，故黨史上認識中共，中共不僅足以妨礙和平統一，且足以牽制復興建國大業，故舉國上下，應貫徹反共主張。第三：關於建國工作，非三年五年一蹴可成者，需數十年數百年之努力，根據過去歷史，如法國・美國・日本，均爲數十年甚至百數十年努力始能成功者，全國上下亟宜信賴政府，本公而忘私之精神，一致奮鬥，持久奮鬥，始能成功。

還都第六年頭開始 如何實現全面和平（三）

建設部長傅式說

歲月不居，轉瞬又屆國民政府還都五週年紀念之日。懷國府還都之目的，在於顧求中日之全面和平，以期貢獻於世界之和平，故在還都之時，揭櫫和平反共建國爲國策，政府五年來，本此目的，努力不懈，以求實現。去歲陳代主席就職，亦以對外以誠，對內以信，顧求全面和平與國家統一之實。今後顧求全面和平與國家統一，誠非誠信不可，蓋誠能格天，並昭示吾人曰：對外以誠，對內以信，必能澈底瞭解中華民族解放之迫切要求，中華民國領土主權完整獨立之迫切要求，而切實做到日本復歸於日本，中國復歸於中國，東亞復歸於東亞，切實做到各愛其國，互愛其隣，共愛東亞。民無信不立，政府脩能以誠，眞正得到中國領土主權之完整獨立，則信必立，不但全面和平可致，國家統一直易如反掌。大東亞戰爭發生以後，將英美侵略勢力驅逐出境，更促進大東亞民族之團結，更須互以誠信，對外對內結合，先絕內部疑慮，而後方能築成壁壘，總力參戰，爭取和平。但二十世紀的和平，是具有世界性的關聯性的，是整個不可分離的，由義大利之用兵於阿比西尼亞起，一波未靜，一波又起，且愈起愈慘，愈演愈烈，終至全世界捲入戰亂的漩渦，所以整個世界和平解決，東亞和平亦會解決。不過這是波動性的，換句話說，世界和平解決的時候，東亞和平是被解決的。東亞安危的關鍵，在於我們能否取得主動解決東亞和平的地位。日本重光外相最近在議會中所指出的大東亞戰爭發端於中日事變，應歸結於中日事變，其意謂解決大東亞戰爭，仍須先解決中日事變，這就是要取得主動解決東亞和平的地位的意思，是獨具巨眼的見解。在這具有關聯性的二十世紀的和平意義之下，要這樣先做到東亞的全面和平，較之大東亞戰爭未爆發以前，更是空前的艱巨工作，非中日雙方死心塌地，痛悔前非，眞正拿出道義精神，取消一切惡念，做到王陽明先生所說的去人欲復天理，無法挽回刧運。所以我們要實現全面和平，必須中日雙方集中全部精神力量，在陳代主席所指示的誠信兩字，痛下工夫。

大日本政治會創立宣言

加强組織發揮總力 完成護國之大任

【東京卅日中央社電】日本政治會之創立，爲集中一億總力完遂戰爭，護持社稷之重性，特於卅日下午二時，假議事堂內中央食堂舉行會議。出席者有倡導者海軍大將小林躋造等，政府方面小磯首相等全體閣僚亦出席指導。由水野氏報告籌備及發起之經過，代議士伊藤五郎朗讀會名宣言及綱領，經一致表決通過後，復由水野氏推舉陸軍大將南次郎爲首屆總裁，旋即正式就任。嗣由南新總裁致就任辭，並闡明新政治結社之使命及實踐之決意，繼即商討事務所及職員任用各事，所址決定繼用舊翼政會事務所，職員方面於新總裁指名前，暫由鄉備發起人處理，嗣由小磯首相及倡導者小林大將致祝辭，三時餘始行散會，繼以新總裁爲中心，舉行懇談，茲錄該會要旨如次：（一）宣言：敵寇日趨迫近，本土將成戰場，值斯危急之秋，特創立「大日本政治會」加强國民組織，共同發揮赤誠，放棄歷來之淺見，一億一心，成護國之大任，凡憂心於皇國之士，盍興乎來。（二）綱領：㈠奉戴宣戰之大詔，以必勝信念，護持皇國，建設大東亞。㈡舉國家之總力，防衛國土，以謀戰力之充實。㈢恪遵憲法，使國民之赤誠，直接貢獻於政治，斷然實施適政萬策。

大之計劃。

【東京卅日中央社電】日翼政會卅日上午召開總務會及解散總會，小林總裁致辭，闡明新政治結社創立大會行將舉行，故翼政會早日解散。佐堂卓雄代表會員陳述意見，高呼聖壽萬歲後散會。按翼政會係於昭和十七年五月，東條內閣執行翼廿一大總選舉時所組成，以完遂大東亞戰爭，確立大東亞共榮圈，建設世界新秩序，確立翼贊政治體制爲目標，網羅貴衆兩院議員及各界有力人士而創設之政治結社。其後，支持東條內閣，對於有關推進完遂戰爭之決戰施策，貢獻極大。茲因創立大日本政治會，故將其解消。

中央日報復刊

舉行茶會招待各界

【南京卅日中央社電】中央日報於卅日國府還都五週年紀念日，在京正式復刊。社長孫理甫氏，於當日下午三時，在該社茶會招待有關宣傳機關長官，及首都各通訊社各報社，計到有趙宣傳部長・岸情報部長・南京憲兵隊稻垣本部長・外交部戴僑務局長・中國新聞協會葦總務處長・中央電訊社郭社長・胡副社長・中報張代社長等數十人。又上海中華日報許代社長・新聞報陳副社長・平報金社長，適因公在京，亦往參加。

【南京三十日中央社電】國府宣傳部，爲期強化戰時國策宣傳，施行言論指導起見，乃將首都之「民國日報」停刊，而將代表國策之中央報紙「中央日報」復刊。茲該報已於國府還都紀念日之卅日，發行第一號。

日機夜襲 長汀敵機場

【大陸某地報道班員卅日中央社電】比渝美空軍現最近企圖與侵寇中國沿岸之美軍相互策應，企圖在中國東部地域獲得基地。敵在贛州東方約百五十公里福建省西北之長汀，建築飛機場，事被日航空部隊偵悉後，廿八日夜派夜間轟炸機隊，急襲該飛機場，投彈命中滑走路。按長汀敵機場係供小型飛機之用，敵方企圖用此機場爲地，擾亂日軍海上補給線，並供遠距離起飛之大型飛機或艦載機等，隨時降陸之用。

滿皇電賀 陳代主席

【南京三十日中央社電】昨爲國府還都五周年紀念日，滿洲國皇帝特致電國府陳代主席，致敬誠懇祝意，并祝國運隆昌，政躬康泰。

冲繩日軍繼續猛攻 沉毀敵艦廿一艘

壯烈強襲下戰果逐次擴大

【東京卅日中央社電】日陸軍特別攻擊隊，自廿八日夜至廿九日黎明，猛攻冲繩本島附近敵艦，所獲戰果如次：轟沉大型艦三艘，巡洋艦二艘，中型艦二艘，擊沉中型艦一艘，小型艦二艘，艦種不詳四艘，擊傷燃燒大型艦五艘，小型艦二艘。

【東京廿九日中央社電】日航空部隊與水上部隊，曾對於廿三日來襲琉球方面之美機動部隊反復加以猛烈攻擊，而逐次擴大戰果，此於廿六日至廿八日頃，業已判明戰果，計擊沉戰艦一艘，巡洋艦六艘，驅逐艦或掃海艇一艘，驅逐艦七艘，掃海艇一艘，共計十六艘。擊毀戰艦或巡洋艦九艘，驅逐艦三艘，輸送船二艘，共十四艘，總計擊沉及擊毀敵艦三十艘。【琉球羣島某某基地廿九日中央社電】截至二十九日，琉球羣島方面敵機動部隊之勢力，推定爲特設空母七艘，戰艦十七艘，巡洋艦二十艘，驅逐艦十九艘，掃海艇二十艘，驅逐艦二十九艘，運輸船三十五艘，登陸用舟艇二十九艘。

國府還都是復興中國的開始

氣喘難過乎？
唐拾義哮喘丸
◉順氣寬胸消痰定喘◉
哮喘患者。如服此丸。再佐以包內附裝之哮喘香。則標本并治。不但速效。且可除根。蓋內服丸以清源。外聞香以救急。更何患喘之難過乎。
◆藥房均售　大上海路唐拾義藥廠發行

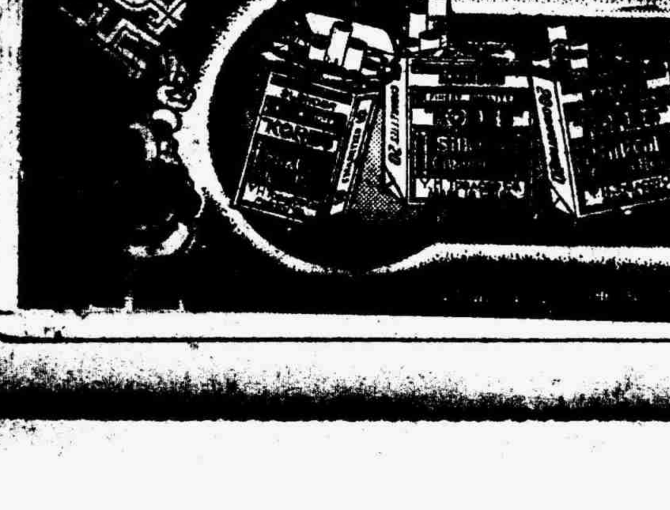
買！賤貨，最後機會！
大滬公司
大特價 對折至八折
展期最後一天
靜安寺路張家花園

河南路四二號
佳音
呢絨市價 轉趺回漲 且有繼續上漲趨勢
唯有…
鴻祥呢絨號
不顧市價大減價
繼續犧牲
各種高貴衣料
仍照三月二日最低標價出售

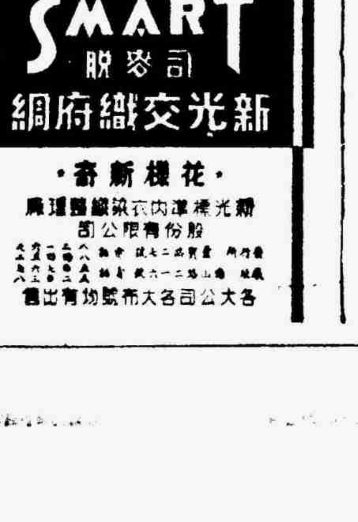
各貨售價

純毛女色呢旗袍料	每件$3500
純厚毛花呢旗袍料	每件$4400
傳達細毛花呢男袍料	每件$7000
實壹女色澳力司旗袍料	每件$7500
純厚毛花呢男袍料	每件$8800
元寶全毛人字花呢男袍料	每件14000
寶康456條花呢男袍料	每件16000
拿羅全毛春花呢男袍料	每件16000
全毛流行花呢男袍料	每件29000
上海全毛薄花呢男袍料	每件35000
全毛細嗶嘰男袍料	每件35000
拿羅西裝花呢男袍料	每件40000
純毛最新花呢男袍料	每件50000
英國製澳力司男袍料	每件55000
純毛條子西裝花呢男袍料	每件55000
英國製凡立丁袍料	每件62500
英國製純毛機羅大男袍料	每件65000
英國製套頭呢袍料	每件65000
英國製條子花呢男袍料	每件77000
英國製凡立丁	每碼25000
英國製西裝花呢套頭料	三碼90000

花色全備 任君選購
認明地址 免得上當
河南路四二號



中貿銀行
業務廣告
本行資本國幣一千萬元 經營一切銀行業務 辦理儲蓄信託業務
行址：廣東路九三號
電話
總經理室 16052
副經理室 12950
信託部經理室 12966
營業部 19234 19947



紀念還都：足球表演賽

·陳彬龢闡述舉行球賽意義·

中國新聞協會上海區分會爲慶祝國府還都，由上海足球聯合會之贊助，於昨（卅）日上午十時假靜安寺路跑馬廳舉行慶祝國府還都五週年紀念足球表演賽，到有中國新聞協會上海區分會理事長陳彬龢，及來賓盟邦日本上海陸軍報道部長出淵中佐，艦隊報道部長松島大佐，松本大尉等，市民到會者極爲踴躍，日本海軍樂隊特到場奏中日兩國國歌，首由陳彬龢致詞，陳述慶祝國府還都舉行足球賽之意義。

出淵部長祝詞

今天欣逢還都紀念，本人以爲非常值得慶祝的，回顧國府還都以來，就開始確立和平反共國策與調整中日基本關係，先有中日基本條約的成立，繼於民國三十年十二月，日本帝國爲求東亞安定自存自衛，對英美宣戰，中日兩國於是根據基本條約的精神，決心同甘共苦，國府乃宣告參戰，中日關係益加親密，更值得注目的，是在還都後的第三年，日本政府交還專管租界，承認收回上海公共租界，廈門公共租界，及北平的公使館區域，並撤廢治外法權，交還敵產等，民國三十三年六月三十日，上海租界交還完畢，進入第五年後，國府力謀確立戰時態勢，在該年十一月十日汪主席逝世，這是東亞民族一件悲痛的事，今日東亞戰局日益慘烈，驕敵英美或將在中國大陸登陸，並一步步逼近日本本土，但我日本已充分準備，全國人民實行總武裝，等着敵人來臨。

大東亞戰爭，是不但日本，並且是決定東亞民族興亡的戰爭，如不能獲勝，則東亞民族之興隆不可求，中國之建設不能成，希望諸君在陳代主席領導下，遵從汪主席正思想，確保治安，增加生產的三大國策，以期完成決戰態勢，獲得最後勝利而後已。

松島部長祝詞

在國府還都紀念的今天，能與充溢着建國精神的中國青年們會見，參與歷史性的盛典，除衷心祝福中國前途無疆外，並引爲最光榮的事。國民政府還都以來，已五易寒暑，其間經過不知多少的艱難和鍛鍊，到今天能夠奠定了和平建國的牢固基礎，成爲建設大東亞的中心體，邁進前途，此完全可說是由於中國諸前輩繼承　國父孫文先生的遺志，充分了解大東亞命運與中國的使命所致，今日追憶以往瞻望前途，深感青少年諸君的責任更爲重大。

大東亞戰爭已臨決戰階段，我日本依照既定戰略，誘敵入本土近海以圖擊滅之，三月十七日以後的戰局，已進入了眞正的決戰階段，敵美軍幾乎集中太平洋艦隊的全部力量，不顧一切而作戰，琉黃島作戰以後，敵人損失爲歷史上空前者，登陸軍六萬人中半數以上覆滅，又在日本本土南方海面空戰中，敵艦船隊受到損失亦極慘重，今日琉球羣島方面，作戰僅不過護天，而敵艦船已失三分之一以上。敵人作戰今後趨向如何，吾人可不加探求，但吾人使命，唯在使敵大量流血以粉碎其野心，美國今日所感苦悶的是人力資源的缺乏，所以他們即使用如何龐大的物資，其失敗受挫之日，已在不遠。

我們爲了防備中國大陸化成戰場，正在盡一切努力，目前琉球方面戰事，也是防衛戰的序幕。敵太平洋艦隊，其第三艦隊在非島作戰以前，即告潰滅解體，現在僅第五第七兩艦隊存在，敵人進行作戰，隨着他們的勢力日見削減，戰艦航空母艦等爲數很少。

[illegible]一千三百餘艘，飛機二千架以上，但到今年二月[illegible]島作戰時，艦艇減至六百艘，飛機一千架左右，目前琉球方面已減到艦艇百艘左右，飛機一天亦少一天，且敵機航空人員中，竟有六十歲以上的老年人，不穿襪子，種種窮態不一而足，雖然他們努力宣傳，但不能掩飾美軍已陷於極困難狀況，吾人思及戰爭勝負，決定於最後五分鐘間，必須立即奮起殲滅敵人。

中日兩國是大東亞的核心，應不惜一切犧牲以赴，况阻遏敵人在中國登陸，是在謀中國民衆的安寧與福利，我們看到義大利和法國的前例，不能不防止中國大陸化成戰場，敵方宣傳，中國登陸目的在結束戰爭拯救中國，這完全是欺人之談，如果一旦成爲事實，則中國又化爲焦土，中國人民將遭到比較今日更加幾十倍的苦痛。

世界現在已臨興亡關頭，吾人誓以完成國家使命作戰到底，以期求將來的光明和發展，今天值此紀念日，希望諸位更加奮起努力，以顯揚　國父遺業。（足球比賽情形詳見體育欄）

全市官民情緒奮發　慶祝還都五週年

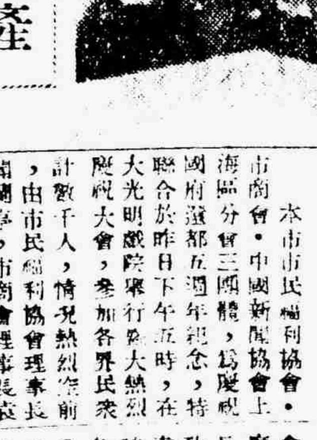
國旗飛揚通衢情況備極熱烈

昨（卅）日爲國府還都五週年紀念，是日天朗氣清，惠風和暢，本市各界咸表熱烈慶祝，通衢大道，均高懸橫額跨街標語，各機關團體休假一天，全市商店住戶均高掛國旗，各要道貼有醒目標語，中國青年模範團除組隊演講外，並散發市宣傳處印製之「告市民書」，大商號公司商店內，滿陳各種彩色畫片，各電影院均加映紀念史實短片，公園並免費招待遊客，各路電車均插青天白日國旗，風飄過市，更形華觀。

慶祝會儀式隆重

羅秘書長蒞會致詞

上午十時靜安寺路大光明電影院隆重舉行慶祝大會，門前高懸青天白日滿地紅國旗，中央橫懸大會紅色長額，禮堂內　國父遺像高懸正中，左右分懸國旗二面，佈置簡潔隆重，本市軍憲警以及青少年團，保甲人員維護會場秩序，警察局樂隊特蒞場奏樂，到會長官貴賓計有周市長代表羅秘書長以下各局處長，中央駐滬各機關首長，以及本市黨·政·軍·警·農·工·商·教·學·青少年·保甲·暨各界代表等，及盟邦陸海外各當局暨各界貴賓船津辰一郎等，不下二千餘人。主席團劉仰山·熊劍東·許江·戴英夫·周駿英·顧繼武·劉德銘·袁履登·陳彬龢·于明·湯國卿·顧森千·周化人·張昇等，准時開會，全體高唱國歌，行禮如儀後，由主席團代表袁履登致開會詞，略謂：「今日諸君熱烈參加，對國府還都五年來之重大意義，當已明瞭無遺，今日我人在慶祝之餘，要實踐　國父遺志



肅正思想確立治安增加生產

電陳代主席致敬

南京國民政府陳代主席鈞鑒：國府還都，轉瞬五載，溯念和運之始，鈞座追隨　汪故主席不避艱險，卒能挽狂瀾於既倒，存國脈於垂危，五載以來，內則力謀政治之建設，經濟之復興，外則與盟邦協力，同甘共苦，斷行作戰，際茲大東亞戰爭已入決戰階段，鈞座以篤實先進，繼承　汪故主席遺志，領導全國民衆，益事奮鬥，瞻念前途，深感衛國之重大，我全國國民，唯有恪遵鈞座訓示，奉行　汪故主席遺教，不屈不撓，再接再厲，完成和平建國之偉大使命，爭取大東亞戰爭之最後勝利，今逢國府還都五周年之期，本大會代表全市民衆，肅電致敬，伏希垂察。上海特別市各界慶祝國府還都五周年紀念大會叩卅印。

擁護民衆代表會議

南京各省市戰時民衆代表會議公鑒：茲際大東亞戰爭已屆決戰階段，亦我國存亡續絕之秋，全國民衆毅然奮起，共獻良策，貴會愛國熱誠，殊深欽佩，貴會感於自身責任之重大，毅然獻致政府，以備採納，關於戰時各項問題之決議案，使政府民衆打成一片，協力國家復興工作，特電擁護，諸維鑒察。上海特別市各界慶祝國府還都五週年紀念大會叩卅印。

，以汪故主席遺訓，及秉承陳代主席意旨，於本年內更盡最大之努力，以完成興復中華，保衛大東亞，深望多多努力」。繼由羅秘書長致詞，闡述「國府還都五年來之收回租界，與友邦協力之事實，並說明和平反共建國之堅定國策，最後勗勉全國同胞同志，以完遂戰爭達到全國統一目的，聽者均爲動容，歷半小時始畢。」詞畢，由主席團代表宣讀大會上陳代主席致敬電文，暨擁護首都各省市戰時民衆代表會議決議案電文，（見另條）末由主席高呼口號，大會即於音樂高奏聲中[illegible]（圖爲羅秘書長致詞）

黨不可分　國須統一

營業稅申報　限月內送齊

市財政局爲實施開徵一八兩區本年度春季營業稅，已劃分六區設稽征所，通飭各業廠商於本月廿日申報營業額及營業稅款，以憑征收一二三月份之營業稅款，現各業廠商填送之申報書內之營業額及資本總額，該局已飭屬審核中，尚有未申報者，嚴催務於本月底前送齊，同時亦已派出調查員，分頭調查申報是否符實，決於四月一日起，通知各業商實施徵收營業稅款。

三團體慶祝會

本市市民福利協會·市商會·中國新聞協會上海區分會等三團體，爲慶祝國府還都五週年紀念，特聯合於昨日下午五時，在大光明戲院舉行盛大熱烈慶祝大會，參加各界民衆計數千人，情況熱烈空前，由市民福利協會理事長袁履登，新聞協會上海區分會理事長陳彬龢爲大會主席團，並敦請市府羅秘書長，市宣傳處劉處長蒞臨致訓，行禮如儀後，即由袁履登氏致開會詞，繼由羅秘書長致詞，對大會各界民衆提出意見兩點：⑴市民欲謀自己福利，應由市民本身力量，謀自己福利，必須參加合理的組織，例如市民福利協會，市商會，新聞協會等團體，其組織上雖有不同，但爲市民謀福利則一也，希望市民參加合理之組織，然後才能謀取本身之福利云。最後即放映防犯電影「回頭是岸」，直至七時始行散會。

二比一　僑聯勝東華

本屆市長盃盡成洋人天下

本屆市長盃賽，自聯誼與衛勝相繼遭「冷門」淘汰後，東華僑聯少卻一重難關，蓋決賽之對手爲滬警，實爲平庸，勢難再度得逞，故東僑之賽，勝者便有九成希望，其重要性反在決賽之上，兩隊既有必得之志，對此賽之重視，不言可喻，週前一度交鋒，勝負未分，昨日再度決戰，引得全滬球迷齊來觀，雖門票倍增，盛況不減，逸園裏一片人海，萬頭鑽動，眞個熱鬧煞足。

昨戰雙方表演俱佳，然東華之敗，則爲林根失足，引狼入室，致遭失守，福植未及昔時水準，中場優勢遂爲僑聯所有，對饒傑之看守亦較前戰爲懈，試看所失二球，均係饒傑造成（一爲直接一爲間接）。昨日東華演出，那個前鋒有氣無力，的是佳妙，明睦視前大有進境，中倫三度救險，賈幼良之球亦在水準之上，然孫何麥尼帝鋼門雖破，東華守衛反遜於前戰，僑聯又復賽會以赴，結果慘遭淘汰，本屆市長盃乃盡成洋人之天下矣。

東華先勝

開賽時，僑聯巴馬未出，泰客尼任中鋒，東華開球後五分鐘，錦順得球帶中，妙蹇空擋，李堯快步直上，豈知羅旭萊自李堯身後趕上一衝，觸犯天條，十二碼，孫鐵腿輕輕一腳，入網，一比〇東華先勝，未幾，錦順再度中鋒，有底勾中，錦順身上反彈而出，惜哉！移撲上一拉，不幸促羅旭萊

佳，迎上要搶，不料麥克尼斜裏衝來，大門被規，一比一，僑聯扳成平手，廿五分林根吊中，幼良帶上被僑聯兩衛雙雙看牢，正好阿戴趕到，乘隙力射，可惜差之毫厘。幼良東山再起，西拉蒂正待動搶，幼良斜裏一撥，阿戴一射，又告偏出，小李開角

再射，豈知西拉蒂地位正好，迎頭一頂，又爲救出，廿八分鐘，亞托馬利與張林根互衝，亞托馬利倒地不起，出場退休，僑聯以十人應戰，卅分鐘勃里尼左底勾中，泰客尼一射險極，邦倫接抱救出。

邦倫救險

四十分後，饒傑一記冷箭，邦倫救險，岐急非凡，邦倫演個跳水姿勢，橫裏撲出，看客大聲喝彩。調防再戰，巴馬補入亞托馬利原位，僑聯陣容復整，東華順風逆襲，錦順施展百步穿楊妙技，竟爲麥尼蒂救出。錦順中場得球妙傳，幼良，阿戴力叩，竟高越。十七分鐘，迪盤那單身陷陣，卅碼外猛發一炮，球如彈出，邦倫奮身斜裏臨空撲出，四座讚美不絕。稍頃，迪盤那傳邊邊滾吊，巴馬跳起，邦倫手快接出皮球，迪盤那角球，巴馬頭攻，林根頂出，迪盤那再開角球，饒傑頂上開花一比一，邦倫欲救無從，右臂衛傷，只好隻手應付，時間將終，東華奮命反攻，陳明哲滴出勝常，帶球盤過勃里尼·羅旭萊兩重大關，近底線處，起右腳猛射，麥尼蒂等在門側雙手抱住，戰事結束，僑聯以一球之差，奪得決賽權。（鐵聲）

國際盃複賽　北歐整軍迎戰葡萄牙

今日下午三時半，國際盃複賽一場，在膠州公園交鋒，由北歐對葡萄牙兩隊初賽中分別淘汰俄國猶太，晉升一級，今日球場相見，爲爭得決賽權起見，劇戰難免，北歐陣中泰牛係德商人馬，葡萄牙則除稿恩·拔得遜兄弟改隸北歐外，飽休萊塗雖係衛商隊員，唯因非衛籍關係，例不得代表衛萄牙參加國際盃賽，故衛萄牙實力視衛商爲遜，但北歐實力亦非高強，此賽正是棋逢敵手，勝負難料也。

·衛萄牙·
J柯拉沙　馬維克　亞考斯坦　奧列維拉　勃拉達　V蘇石　泰克羅十　A柯拉沙　羅柴遼　葛曲里
·北歐·
H披得遜　鮑耶　牛　堅派克　W披得遜　福恩　安徒生　許而茲　莫斯　漢利　霍特　林傑
裁判吳守衡　巡邊陳吉祥　樂秀容

國際盃形勢
中華——意大利——（？）
日本——葡萄牙——衛萄牙——（？）——冠軍
猶太——北歐——北歐
俄國——

新天地

少年

·鈍菴·

少年常侮我，老醜難爲名；少時我亦票，念此心忽平！願言告少年：『少年且我聽！胡盧依樣畫，他日見我情。』

陳琦陳娟娟不登台

·沙嶺·

「賣野人頭」歌唱會鬧退票

近來，海上的藝壇上對於音樂歌唱大會的風氣非常興盛，什麼某歌星主唱哪！什麼明星歌唱大會串哪！鬧得天花亂墜。在外表上看，以爲音樂歌唱是日趨於發達的途徑，其實這只是一種浮面化的現象，正像「打腫了臉孔充胖子」一樣的可悲！

像這次中西學友會在金城大戲院所主辦的音樂歌唱大會，實在使人失望之極。

首先，是雅風社的國樂大合奏，有「梧台秋思」，「將軍令」，「潯陽夜月」等曲子，在演奏上都相當的出色，接着是陳劍晨口琴獨奏，至於歌唱方面，先有黃金的「夜半歌聲」，「雷擎娜」二曲，前者爲清唱，後者有音樂伴奏，都屬高音，雖然，並不十分佳妙。

以後，雲燕的「敬郎三杯酒」，唱來並不佳，惟倍倍的「不變的心」和「戒烟歌」，尚能差強人意。等到倍倍唱完以後，節目便不照規定了，陳琦和陳娟娟祇以電影明星招牌賣野人頭，始終沒有登台唱過，臨時拉了一些不知名的人，唱了一些不入耳的歌，聽來使人作嘔，尤其是樂隊和唱歌者的不連絡，更是使歌唱不入耳的大原因！

於是，聽衆們就大鬧退票與鼓掌，結果，仍是上面的一些臨時歌手，唱了一些歌，不但如此，後來連「六月雪」也在麥格風前播送出來，眞是滑天下之大稽！

對於這種音樂會，我還有什麼話可說呢？那只能套一句老調：嗚呼！我欲何言！

春遊

·人逸·

自立春到清明，是四十五天，時間告訴我們，半個春天是全部過去。氣候雖不十分暖，但我們確信，不久將有和暖的春風吹到人間，不使寒冷再襲大地。

春假前後，本是春遊之期，往年此日滬杭車上，已擠滿遊客。大批士女，往杭州去遊春。而今生活和交通都生了問題，除了少數的例外，上杭州是徒勞夢想了。

然而春天畢竟是動人的季節，尤其在春假裏，有幾天的休息，在家裏委實關不住，何况有鳥語花香，在逗引你出去遊玩。

電影院，話劇場，在多數的上海人，也許走得有些膩了，是春天啦！該去找些遊春的地方。杭州既不去，就在本地着眼吧？整個的冬天，沒有上過公園，這幾天，上幾個公園去走走，也可看到些春天的景色。

不然的話，除了公園，可到近郊的地方去遊玩，而在近郊各處，比較還是龍華可供你作半日之遊。所以這幾日來，龍華道上行人，又在熱鬧起來。祇見人力車，三輪車，載着男女前去，徒步的當然更多，預料龍華寺內，又將打破不時的寂寞哩！

禮

·岑濃·

中國人對於「禮」是很講究的，所以，外國人稱我們爲「禮義之邦」，原來是因爲我們對於「禮」是研究有素，而且特別講究的緣故。

試看我國幾千年以來，對於「禮」的著作，也是非常豐富的，我們尊稱至聖先師的孔老夫子，就是一個很講究「禮」的代表人物。

不是嗎？孔老夫子曾經說過：賜也，爾愛其羊，我愛其禮。又說：非禮勿視，非禮勿聽，非禮勿言，非禮勿動。由此話中，我們可以明白孔老夫子是多麼愛禮的啊！

的確，到現在一般人還是很尊重「禮」的，別的我們不用談，單以商號或公司開幕來說吧？就是非常尊敬「禮」的，開幕行「開幕典禮」就是這個意思。於是，就忙煞那些聞人與明星之流了：東一只公司開幕，特請××小姐剪綵；西一只商號新張，也特請×××先生揭幕，××小姐剪綵；因此，今天的報上是這些人的大名，明天的報上也是這些人，後天報上還是這些人；據說這是必行的典禮，是開幕時不可少的手續。

還有，二人見面，必定要將手拱一拱，互道「今天天氣哈哈……」據說這是見面時的「禮」。

於是，一舉一動都要有「禮」，否則，就要被人譏爲不懂「禮」的俗人；至於，行得合法與否，那可以不用管，反正有「禮」就可以了。

因此，我們可以戴着假面具，嘴裏說些仁義道德的話，而心裏可以存別的念頭，所以，我們可以存着「口是心非」的態度去講「禮」。

我眞爲我們國家「禮義之邦」的尊稱感到悲哀。同時，我也爲尊貴的「禮」字，感到無限悲傷。

小學教師賣五香豆

·黃華·

在今日的情形之下，一般人尤其是薪給階級都不能生活？而薪給階級中更以教師爲最清苦，目前多數小學教師月入僅二三萬元以此維持個人的生活尚嫌不足，有子女者更不必說。

據說某小學有一教師月薪僅二萬元，家有妻女各一，以此區區一家三口，實不能生活，欲想兼職，時間不許，偶見校中學生，早晨飯後，每喜吃五香豆，乃回家與妻商酌，決意燒五香豆賣，並命其七歲幼女，在校旁看守豆攤，而自己在校中向學生宣傳，謂校旁女童所售之五香豆，其味特佳。

同學聞之，果爭相往購，每天可賣去豆五升。以對本利計，當可賺千五百元，月入四五萬，較教薪多一倍餘。如是一家三口，生活勉可維持。初無人察覺，後竟爲好事者探知，並白於校長，而校長聞之，仰天呼息。

父母心

·潯秋·

起先只當是不中用了，到後來才知道她還有用。我那個伯父，先是嚇的手和腳都動彈不得，所以三喜只當一口氣要買兩口棺材了。後來才好起來，會說話了，會寫字了，他這信，寫起來，有些發顛，俞先生你看得出嗎」？俞國賓道：「信裏的字，我都看過，聽你一說，我越發明白，這位官太太，生命大概不至於有問題了。」三慶道：「你怎麼說，是說女人不會死了麼？照眼前，是不會死了，聽說母女倆大哭一場。俞先生，這個事情，我們兄弟，倒是有一些討厭，他是個保長，我是個甲長，保長甲長，地方上不止一個，但是我們兄弟，一半是靠着女人的力量。現在出亂子不到兩天，已經有人想做保長甲長了。誰，還聽人說八家村出了血案，有這話嗎？人是死了還是活着。」

俞國賓不願意把話傳給一個有頭沒腦的人聽，便答道：「聽是這樣說，我也不知道底細。現在倒驚動你走這一回，我盡我的力量，把端清夫婦找到，等他們回來，到我這裏，我便催促他們到家裏來，假使他們一直接往呂村，那更好了。」韓黎仙聽夠多時，說道：「並那裏去通知他們？」

俞國賓忙擠擠眼笑道：「沒法通知，總還是要通知的，呂甲長你先回去，我不留你吃晚飯，今天還有一些月光照着，走遲了怕不行。」

電力之今昔

·落英·

自從節電以後，關於電力的用具，近來已無形中，步上了復古的途徑。如果在夏季的理髮店裏，電扇已經停止應用就祇能由學徒使動拉布扇，想不到幼年時見到的老式風扇，到現在仍舊可見。吹風機止用後，那濕淋淋的頭髮，將來或許會由女招待用櫻口輕吹的可能。

家庭商店里的電燈用電，一省最省，滿室黃光，以前主婦們在戰時，用五百支光，尚不知足，現在她們祇能點洋燭而「挑燈夜戰」，爲了省電而變成近視眼的倒底不多。窮鄉僻巷里，一燈如豆，多點一根燈草亦要算算。一樣在過日子，可見人心永沒知足的一天。現在在伸手不見五指的路上深夜歸去，也祇能摸着胸走着。

未曾節電時，婚喪喜慶電燈紮牌樓，多麼招搖威風，照耀如同白晝，現在祇求天黑就舒齊，賓主俱歡。過去播音電台有二三十家之多，一天到晚聽得不亦樂乎！現在電台已如鳳毛麟角，連帶不少愛出風頭的票友們，祇好對收音機觀歎，要在電台上胡呼攝攝名氣的機會，是很少的了。

遊：中山公園

·舒揚·

一連下了幾天的春雨，使人們都有點感到失望，的確，春天是一個遊玩的季節，尤其吸慣了煤灰的都市裏的人們，更覺春天的需要。

於是，我的遊興也開始發動了，可是，沒有遨遊大川名山的計劃，那麼還是到「中山公園」去逛一下吧？對於愛遊玩的我，或許也能有所補救吧？

沐裏和煦的陽光，踏進了中山公園的大門，草地上和池塘邊已經有很多的人了。我們沿着大路，作了一次全園的巡禮，在草地上有很多的人在嬉戲着，有的人提着照相機在攝影，以便在這可愛的春天裏，留下一點痕跡，作爲後日自己回憶之用？

走過池塘，見有許多小孩在捉蝌蚪，那小豆般的蝌蚪，已在受孩子們的捕捉了，我眞爲捉蝌蚪的孩子喜！也爲還被關在瓶內的蝌蚪悲，因爲，牠們已不能得自由了啊！

花圃上工役已在鬱割着今年應種，也有的在花圃上做着除草的工作，眞使着他們辛勤地工作，我們遨遊者要起一番歎念之意！

殺千刀

·山月·

甲：詹周氏謀殺丈夫，分屍十一段，手段太辣！

乙：不算辣；若以「殺千刀」而論，詹周氏的殺丈夫，可謂小巫見大巫哩。

第二十二回　病榻訴眞情　同聲一哭　華堂傳惡耗　空想雙飛

還都紀念表演賽　二比一西聯勝東聯

昨日跑馬廳東西聯球賽，係由新聞協會主催，由陳彬龢代表致詞，繼由日陸海軍報道部長出淵·松島分別演說，並請日本海軍樂隊演奏名曲，情況頗稱熱烈，與賽兩隊陣容，臨時大事更調，松岡·西田加入華隊作戰，西聯除賽爾實卡，雷迷迪外，悉爲滬警人馬，上半時東聯首取攻勢，蕭子文兩度妙吊，均未得逞，十二分鐘，雷米迪射門破網，負去一球，未幾又爲法凡笑右面射中，蕭子文邊陣傳中，西田追射爲台摔出。

下半時西聯攻勢益盛，幸後防堅守，得保無虞，九分鐘孟義良傳中西田頭攻，又被台爾實卡躍起接出，十五分鐘時，郁黎明右角吊中，兩腳引腿欲射，台摔搶球，雷樹萍衝上一撥，敢復一城，時間終了，二比一西聯得勝。

東聯　黃振東　蕭子文　陳志麟　孟義良　西田　黃仕傑　潘鴻海　雷樹萍　松岡　郁黎明　陸慶祥

西聯　方塞卡　伊凡諾夫　台爾實卡　賽兒　麥其路夫　羅伏尼　勞勃拉夫　雷米迪　史文　卡洛力　區法凡笑

復興中華　保衛東亞

中華電影聯合公司管理

大光明　大上海　滬光
萬戶更新（二十導演　百明星　四年本　華影偉大編劇）
南京　美琪
笑聲淚痕（嚴俊　張帆　關宏達）
國聯　金門
現代夫妻
中央　西海
還鄉記
潛艇大戰
大華　酷海情波
麗都　鳳凰于飛
浙江　最後之巡邏隊

金都　電話三一四〇三　定座
祇有今天　日三時　夜七時半　連日狂滿
周璇歌唱會
銀海三部曲
上海交響樂隊伴奏
特請嚴俊　關宏達　李麗華　報告歌名故事
漁家女　鳳凰于飛　和鳴　代表作　名歌九支　節目十組
金谷　陳歌辛　指揮

上海特別市建設局佈告

（爲定期換發三十四年度自用人力車及自用三輪車執照並開始繼續辦理人力車夫及三輪車夫登記由）裕字第四二七號

查三十四年度本市自用人力車及自用三輪車執照茲規定自四月五日起開始換發各車主應即前往各該區車輛登記所辦理換照手續並於同日起開始繼續辦理人力車夫及三輪車夫登記所有以前未登記領照之車夫一體遵照前往各該管區車輛登記所申請登記除分別函令外合行佈告仰各車主車夫一體遵照爲要此佈。

中華民國三十四年三月二十九日　局長徐季敦

上海特別市建設局佈告

（爲定期換發第一期機動車行駛許可證由）裕字第三九一號

查本局第一期機動車行駛許可證前經規定自三月十八日起開始辦理申請換照手續至三月二十五日截止逾期即行停發並登報公佈在案茲查各車主尚有未換領者致不能通行特規定自四月二日起至四月二十日止補辦申請逾期不予補發仰各車主一體遵照勿誤此佈

中華民國三十四年三月二十八日　局長徐季敦

上海特別市建設局佈告

（爲定期審驗車主車夫司機執照由）裕字第一二三號

查本市汽車主司機執照及汽車夫司機執照茲規定自四月一日起至六月三十日止分別審驗本局第三科辦理審驗特訂定日期編定號碼仰各該車主車夫司機執照及居住證至漢口路一九三號市府大廈（本局三科）審驗每張五百元由財政局徵收並給予正式收據合行佈告週知此佈（附錄審驗車主車夫司機執照指定日期及執照號碼表）

審驗車司機執照指定日期及執照號碼表

日期	車主執照號碼	車夫執照號碼
自四月二日至七日	一號至一二〇	一號至九〇〇
自四月九日至十四日	一二一至二四〇	九〇一至一八〇〇
自四月十六日至廿一日	二四一至三六〇	一八〇一至二七〇〇
自四月廿三日至廿八日	三六一至四八〇	二七〇一至三六〇〇
自四月三十日至五月五日	四八一至六〇〇	三六〇一至四五〇〇
自五月七日至十二日	六〇一至七二〇	四五〇一至五四〇〇
自五月十四日至十九日	七二一至八四〇	五四〇一至六三〇〇
自五月廿一日至廿六日	八四一至九六〇	六三〇一至七二〇〇
自五月廿八日至六月二日	九六一至一〇八〇	七二〇一至八一〇〇
自六月四日至九日	一〇八一至一二〇〇	八一〇一至九〇〇〇
自六月十一日至十六日	一二〇一至一三二〇	九〇〇一至九九〇〇
自六月十八日至廿三日	一三二一至一四四〇	九九〇一至一〇八〇〇
自六月廿五日至三十日	一四四一至一五六〇	一〇八〇一至一一七〇〇

附　車主規定每日一二〇號　車夫規定每日一五〇號

財政部通告

債四字第四〇號

查國民政府建設公債第二期利息應於本年三月三十一日開始撥付所有該項息金全數由建設公債管理委員會交存中央儲備銀行由各該行處代理付息屆時仰各持票人持同原債票前往驗明以憑付息特此通告

上海特別市經濟局佈告

市經字第五三號（爲零售商店應標明售價事）

查本市零售商店經售各項商品，應附標籤標明售價一案，迭經佈告通飭遵照在案，乃近查遵照者固多，而陽奉陰違，抗不照辦者，亦屬不少，爲此重申前令，於該項規定，一律加置標籤標明售價，並黏貼於屋內明顯之處，倘有故違，一經查獲，第一次予以警告處罰，第二次即予停業處分，并不稍寬貸，仰各商店一體遵照，毋違切切，此佈。

中華民國三十四年三月　日　局長許江

中央儲備銀行發行卅二年版棕色武漢地名伍百元券通告

本行自即日起發行卅二年版棕色武漢地名伍百元券壹種其正面中央印國父遺像左右分印紅色漢字樣上端左右印紅色券號下端左右分印本行總裁副總裁篆文圖章背面中央印國父陵墓圖形下端左右分印本行總裁副總裁西文簽字此項棕色武漢地名伍百元券與本行已發行之各種鈔券一律通用特此通告

中央儲備銀行上海分行通告

本行及西區南區辦事處營業時間自四月一日起改爲（星期一至星期五）上午九時至十二時下午一時至三時（星期六）上午九時至十二時特此通告

中央信託股份有限公司通告

本公司營業時間自四月一日起改爲星期一至星期五上午九時至十二時下午一時至三時星期六上午九時至十二時特此通告

華興商業銀行通告

四月二日（星期一）掃墓節本行循例休假一天特此通告　行轄泰山路辦事處循例休假一天特此通告

中央儲蓄會通告

本會第十六期福利獎券定於今日下午二時在天津路二號本會舉行開獎同時在黃浦電台廣播中獎號碼各界欲收聽者均可隨時蒞臨每期開獎來賓擁擠致後到者已無座位深爲抱歉本期務請各界早臨以免向隅第十七期福利獎券定於明日發行四月三十日開獎特此通告

上海第六期春季賽馬第三天

今日（本星期六）第二　明日（本星期日）第三　後日（下星期一）第四　每天下午一時起賽

常熟江蘇永記染織廠推受盤聲明

茲因江蘇染織廠各股東無意經營，願將所有常熟大東門外泰安街下塘廠內機器廠房全部生財牌號等推盤與江蘇永記染織廠營業所有前江蘇廠人欠欠人概由前江蘇廠負責清理與江蘇永記無涉自登報日起由江蘇永記廠經營製造以後設有轇轕等情概與前江蘇廠各股東負責不涉江蘇永記廠之事特此登報聲明如上

元祥錢莊股份有限公司召開新舊股東會暨股東常會公告

本莊增資事宜業已遵照法定數額一千五百萬元如數收足茲定於四月十五日（星期日）上午十時假座寧波路二七六號錢業公會召開第三屆股東常會同時舉行增資完成後新舊股東臨時會報告卅三年度營業賬略及增資經過修改章程改選董監事等事項屆時務希各股東準時撥冗出席除專函奉達外特此公告　董事會啓

首創新配尼西靈　製造成功
百疾龍
PECILLON
(NEO-PENICILLIN)
「配尼西靈」之價值已爲世界學術權威所承認惟提煉濾縮殊爲困難其抗菌力限度僅能稀釋至一百萬倍且含有多量雜質用時易起副作用至最近亞伯拉罕博士與弗洛立博士發明新配尼西靈一抗菌力之大遠勝於前一斷稀釋至二千萬倍仍能發揮抗菌力最一百疾龍一即新配尼西靈一製劑達世界最高標準與普通配尼西靈不同且一律用德國之安瓶裝置經生物實驗臨床試驗證明功效卓著包裝分五支一盒及二公撮（每公撮五千牛津單位）說明書承索即寄
良藥　SINE　標記
信誼化學製藥廠發行

中華大東皮鞋公司
地址南京路
繼續　特價×天
賣鞋求×　買鞋買×
·存貨肅清·立即截止·
硬